

ANTONIO F. DA COSTA LOBO
Concesionario General para España
de LEDERLE LABORATORIES, INC.
Jesús del Gran Poder, 13
Sevilla, España

PRINTED
IN
U.S.A.

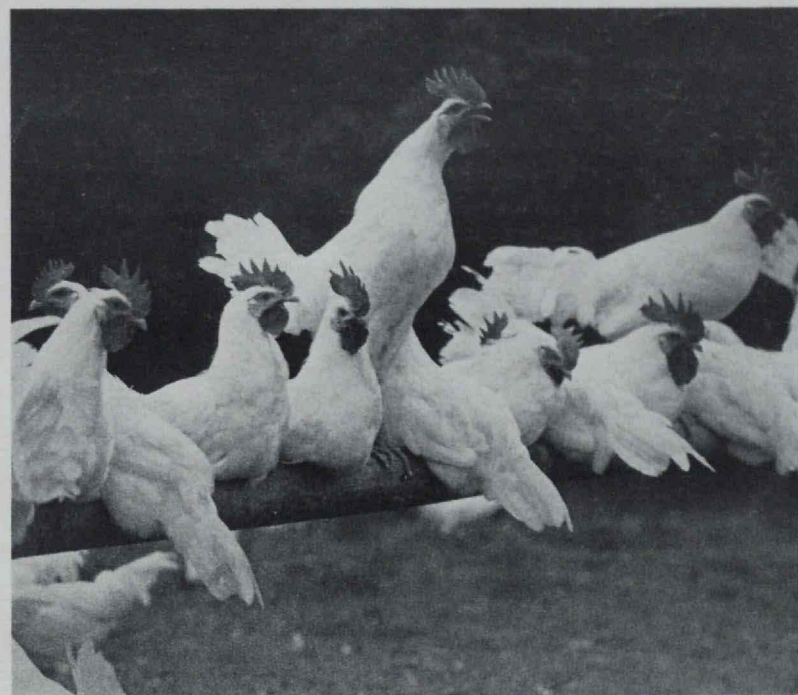
BOLETÍN VETERINARIO

Lederle

Volumen I

AGOSTO-SEPTIEMBRE, 1932

Núm. 2



HERMOSOS GALLIPOLLOS DE LA RAZA

Plymouth Rock Blanca pertenecientes a la granja avícola de
Jones y Riley, Lafayette, Indiana



PROTEJA SUS AVES

Asegurándolas Contra Enfermedades
con los Productos

Lederle

Vacuna Contra la Viruela Aviaria (Preparada con virus de gallina)

Para las aves de 3 a 5 meses de edad.

Confiere inmunidad vitalicia contra la viruela y difteria.

Vacuna Contra la Viruela Aviaria (Preparada con virus de paloma)

Usase para proteger las aves ponedoras pues no afecta la producción de huevos.

Muy valiosa para impedir la difusión de la enfermedad en gallineros infectados.

Antígeno Pullorum

Para la prueba de aglutinación rápida en el diagnóstico de la disentería bacilar blanca en las aves adultas evitando la pérdida de polluelos.

Tabletas Vermífugas Para Aves

Para la destrucción de vermes intestinales.

Vacuna Bacteriana Mixta (Para Aves)

Para la prevención y tratamiento del crup y cólera de las aves de corral.

Escribanos pidiendo nuestros folletos informativos.

LEDERLE LABORATORIES

INCORPORATED

511 FIFTH AVENUE

NEW YORK, N. Y., E. U. A.

BOLETÍN VETERINARIO

Lederle

Volumen I

AGOSTO-SEPTIEMBRE, 1932

Núm. 2

LA NORMALIZACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTOS BIOLÓGICOS

LOS MARAVILLOSOS progresos hechos en el dominio de las enfermedades infecciosas con ayuda de productos biológicos y el extenso uso que de éstos se hace, ha creado la necesidad de establecer normas de actividad y pureza, pero aunque se ha tratado de establecer modelos definidos para los diversos productos biológicos empleados en la medicina veterinaria, los requisitos no son universalmente uniformes ni existen métodos de normalización verdaderamente dignos de adopción internacional.

Muchos países han promulgado leyes que gobiernan la producción y distribución de productos biológicos estableciendo ciertos requisitos tendentes a garantizar la actividad y pureza de los preparados pero los productos para los que tenemos normas definidas son pocos y carecemos de métodos seguros para determinar el contenido de anticuerpos inmunes o las propiedades antigénicas de la mayoría de los preparados.

Aunque comprendemos las dificultades que presenta la normalización y no tenemos siquiera esperanzas de resolver tan importante problema en corto tiempo, no descansamos en nuestros esfuerzos para lograrlo.

Durante el Décimo Primer Congreso Internacional de Veterinaria celebrado en Londres, el Dr. A. Eichhorn propuso la creación de una

Junta internacional para estudiar el problema de normalización de productos biológicos sugiriendo que dicho cuerpo utilizara los laboratorios oficiales de los distintos gobiernos para investigar las múltiples fases de dicha labor y que se adoptara para uso internacional los métodos de normalización aprobados por la junta la cual tendría, además, el poder de dictar medidas adecuadas para la supervisión y distribución de los cultivos, toxinas y sueros diagnósticos utilizados en la preparación y normalización de productos biológicos.

La normalización uniforme ha de resultar muy valiosa para el tráfico internacional de ganados eliminando hasta cierto punto el peligro de contagio que existe hoy. Otro punto de importancia internacional es el elemento de peligro en cuanto a las infecciones de los animales transmisibles al hombre y que podrían introducirse si no se toman medidas adecuadas para impedirlo.

El Congreso adoptó las resoluciones propuestas pasándolas a la Oficina Internacional de Epizootias. Creemos, pues, que se ha dado el primer paso hacia la internacionalización de ese importante problema lo que, de realizarse nuestras esperanzas, necesariamente ha de dar por resultado la preparación de productos mucho más eficaces para combatir las enfermedades del ganado.

CÓMO COMBATIR LOS PARÁSITOS INTESTINALES DE LAS AVES

Por el Dr. NORMAN J. PYLE

LOS PARÁSITOS intestinales son muy frecuentes en las aves de corral y las investigaciones realizadas demuestran que el principal invasor es el gusano cecal que se encontró en aproximadamente dos terceras partes de las aves examinadas. El ascáris grande y la tenia son también frecuentes invasores ya aisladamente o como cohabitantes del tubo digestivo.

La gravedad de la infestación verminosa es aparente y su gran difusión se debe principalmente a la enorme proporción que está tomando la avicultura y a la aglomeración de aves en gallineros relativamente pequeños. Como resultado de esa aglomeración pronto quedan infectados con huevos de parásitos los gallineros, el agua de bebida y los alimentos y bajo condiciones favorables cada uno de ellos completa su metamorfosis en el intestino de un ave.

Efecto de la Infestación Verminosa

Los síntomas de la infección son a veces visibles pero muchas aves gravemente infectadas con parásitos no demuestran síntoma alguno aunque pierden peso. Los síntomas más visibles son plumaje erizado, diarrea y algunas veces incapacidad de coordinar la locomoción de las alas y de las patas que más tarde degenera en parálisis. La ceguera completa el síndrome.

Esos síntomas son también típicos de la parálisis causada por la coccidiosis duodenal pero la autopsia y el examen microscópico nos permitirán establecer un diagnóstico diferencial.

Los síntomas son mucho más agudos en los polluelos entre los cuales la viruela causa muchas víctimas. La autopsia revela fuerte inflamación de la mucosa intestinal causa de graves complicaciones.

Graybill y Smith demostraron que los huevos de parásitos intestinales contienen el organismo causante de la enfermedad de los pavos llamada "cabeza negra". Más tarde Tyzzer descubrió que ese microbio permanece viable durante toda la evolución del parásito de modo que muchas otras enfermedades de las aves pueden tener su origen en los parásitos intestinales.

Además, los parásitos, debilitan mucho el huésped disminuyendo su resistencia a la viruela, bronquitis, difteria infecciosa, cólera y

otras infecciones. El crup es muy frecuente en los gallineros infectados con parásitos intestinales.

Prevención

La prevención de los parásitos intestinales constituye uno de los principales problemas del avicultor y es la única medida verdaderamente eficaz para impedir las pérdidas causadas por esa infección. Para poder tener éxito en su labor preventiva el avicultor debe estar perfectamente familiarizado con el ciclo de vida de los diversos parásitos.

El ascáride grande y el pequeño evolucionan de manera análoga; después de una incubación de dos o tres semanas en el suelo, los huevos alcanzan un estado de desarrollo que les permite empollar en el tubo digestivo al ser ingeridos con el agua o los alimentos de modo que la infección es directa del suelo al intestino del animal.

Una de las principales medidas preventivas es la rotación de corrales. El alojamiento en gallineros bien construidos es otra excelente medida pero hay que limpiarlos escrupulosamente. Los desinfectantes son inútiles para destruir los huevos pero la limpieza y el fuego dan buen resultado.

La tenia más común en las aves es transmitida indirectamente por la mosca doméstica; otra especie es transmitida por la mosca cantárida; los caracoles, lombrices de tierra, y muchos insectos son también portadores de larvas. Estos huéspedes transitorios ingieren el huevo que se convierte en larva; el ave ingiere la mosca, el caracol o el insecto portador de la larva y ésta prosigue su evolución en el intestino del nuevo huésped.

La tenia es mucho más difícil de combatir que el ascáride y además de la limpieza de los corrales y gallineros, hay que vigilar el vehículo intermediario. La basura y desperdicios de los gallineros se depositarán a buena distancia de éstos y durante la estación de las moscas es conveniente proteger los gallineros con tela metálica para impedir que entren los insectos.

Remedios Específicos

Se han empleado muchos medicamentos para combatir los parásitos intestinales de las aves. El sulfato de nicotina ha resultado extraordinariamente activo contra el ascáride pero no

surte efecto sobre la tenia siendo más eficaz en este caso la camala.

Como no es práctico ni conveniente aplicar tratamientos separados para la destrucción de esos parásitos, se deberá utilizar un preparado que actúe simultáneamente sobre ambos y que al mismo tiempo no afecte la producción de huevos.

Las Tabletas Vermífugas para Aves (Lederle) contienen esa combinación ideal—sulfato de nicotina y camala más una dosis apropiada de fenoltaleína que surte suave efecto laxante.

Los experimentos realizados con esas tabletas demuestran que no afectan la producción de huevos. La camala administrada aisladamente es tóxica y disminuye la producción pero la fenoltaleína contrarresta la toxicidad porque impide la absorción de la droga y produce la evacuación del contenido intestinal, incluyendo los vermes, a las pocas horas del tratamiento.

El tratamiento debe ser seguido por una limpieza escrupulosa de los corrales y gallineros para impedir la reinfección.

Sumario

La profilaxia es el medio ideal de combatir los vermes intestinales que tan considerables pérdidas causan al avicultor. No obstante, muchas veces es difícil y hasta imposible impedir la infección y entonces hay que recurrir al tratamiento individual con vermífugos eficaces. Las cápsulas compuestas de nicotina, camala y fenoltaleína han dado resultados enteramente satisfactorios.

SEGURO SOBRE LA VIDA DE LOS PERROS

(Reproducido con autorización de "The American Weekly, Inc.")

LA DECISIÓN hecha por la Compañía Lloyds de Londres de librar pólizas de seguro sobre la vida de los perros ha dado lugar a una serie de investigaciones para determinar qué razas constituyen riesgos aceptables y han salido a la luz muchos datos interesantes.

Las investigaciones fueron realizadas por el Dr. Charles R. Stockard, Profesor de Anatomía y Director de los Laboratorios de Anatomía y del Campo de Morfología Experimental del Colegio Médico, Universidad de Cornell. He aquí algunas de sus observaciones: los trastornos endocrinos son muy frecuentes en el Boston terrier (variedad del zorrero). Los perros de gran talla como el San Bernardo y el mastín danés (resultado de cruzamientos especiales) deben su gran tamaño a ciertas alteraciones de las glándulas endocrinas, ano-

malia que en el hombre se llama gigantismo. Esos perros no son tan saludables ni de vida tan larga como los animales de raza naturalmente grande (perro policía alemán) y se declararon mal riesgo para el seguro.

Aunque se admite la importancia del ejercicio, Lloyds se negó a librar pólizas de seguro sobre animales dedicados a las carreras por lo expuestos que están al colapso cardiaco. Ese grupo incluye el lebrél y los diversos perros de caza. Los perrillos falderos constituyen un riesgo mucho más aceptable.

Se decidió librar pólizas solamente sobre perros de genealogía conocida. La póliza, válida por un año, no se renueva sin previo examen clínico incluyendo una historia minuciosa del animal, de las enfermedades que ha tenido y consideración de las enfermedades contagiosas a que puede estar expuesto. El examen lo hace un veterinario registrado y consiste en toma de la temperatura, auscultación con el estetoscopio, análisis de los fluidos y estudio de la genealogía para verificar la autenticidad del animal.

Hay pólizas especiales de maternidad sobre las hembras dedicadas a la crianza que protegen contra el riesgo de muerte de los cachorros al nacer y la vida de la madre durante 720 horas después del parto pero obligan al dueño a tener el perro a su lado y bajo su vigilancia, si lo envía a alguna institución el seguro queda automáticamente anulado.

Entre los perros que se supone constituyen buen riesgo se incluyeron los zorreros de diversas razas, entre ellos el irlandés y el escocés, los perros alsaciano, de aguas, cobrador, pastor, de ajeo, perritos lanudos y el pastor inglés. En cambio el perro esquimal y el sabueso alemán no se consideraron tan aceptables y menos aún el mastín, el San Bernardo, los perros de Terranova, danés grande, raposero, francés y perros de carreras. Se declaró que la vida de los galgos rusos e irlandeses, el dogo, los perros de presa y ciertos perros extranjeros es muy corta y por supuesto constituyen muy mal riesgo para el seguro.

El Comandante G. Maitland Reynell de Londres ha obtenido una reputación envidiable como agente de seguros caninos, esto es, intermediario entre la Compañía Lloyds y los clientes. Siendo famoso criador y conocedor de perros, ambas partes aceptan sus opiniones. En una entrevista reciente dijo:

"Las principales causas de la muerte de los perros pueden condensarse en una—moquillo. Aunque el animal se reponga de la enfermedad queda débil y puede morir a consecuencia de secuelas del moquillo. Afortunadamente la vacunación de los cachorros (sistema Laidlaw-Dunkin) está salvando la vida de muchos animales."

VACUNAS CONTRA LA VIRUELA AVIARIA

Uso Diferencial de la Vacuna de Paloma y la de Gallina

EL DOMINIO de la viruela de las aves de corral es uno de los más importantes problemas del avicultor. Desde el punto de vista de mortalidad la viruela no es enfermedad grave a menos que la epidemia sea extraordinariamente virulenta, pero las aves infectadas pierden peso gradualmente aunque no pierden el apetito por completo y consumen bastante alimento. Además, la producción de huevos cesa casi por completo y pronto los animales se convierten en inútil y pesada carga para el avicultor pues las aves enfermas tardan mucho en reanudar la producción y engordar lo suficiente para que puedan venderse en el mercado. El efecto económico de la viruela es, pues, más importante que la mortalidad causada por la infección.

Medidas Preventivas

La semejanza de la viruela aviaria a la viruela del hombre sugirió a los investigadores europeos y americanos la posibilidad de combatirla por medio de la vacunación; esto es, la aplicación de una vacuna sobre la piel previamente preparada y durante los cinco años pasados se han vacunado millones de animales con excelentes resultados. La vacunación es un procedimiento sencillísimo y muy económico.

El gobierno de los Estados Unidos exige que el rótulo de los envases diferencie entre las dos vacunas actualmente en uso o sea la vacuna compuesta de virus de gallina y la de virus de paloma. Para aplicar el virus de gallina se despluma una pequeña superficie de la parte anterior de un muslo y se frota la substancia sobre tres o cuatro de los folículos abiertos. A los pocos días los folículos inoculados se hinchan y aparecen escaras bien definidas índice de que el animal ha quedado inmune a la infección natural y artificial.

Las aves deben vacunarse con el virus de gallina cuando tienen de 3 a 5 meses de edad. Por lo general la vacuna se administra unas tres semanas antes de que empiece la producción de huevos pero deben excluirse todos los animales que tienen fuerte infección vermi-

nosa o coccidiosis. La cantidad de vacuna necesaria para inmunizar es muy pequeña y sólo deben tocarse con el virus dos o tres folículos.

Aunque esta vacuna es ideal y muy eficaz para la inmunización de las aves que no están poniendo, no tiene valor curativo ni debe aplicarse a las ponedoras porque en ese caso la producción de huevos disminuye considerablemente.

El investigador alemán Zwick y el inglés Doyle han introducido hace poco una vacuna compuesta de virus de paloma producto que si bien tiene poco o ningún valor curativo, en cambio puede aplicarse a las gallinas ponedoras sin que disminuya la producción ni surte efecto nocivo alguno.

Este producto, llamado vacuna contra la viruela aviaria (preparada con virus de paloma), tiene mucha demanda para la vacunación de las aves jóvenes. La técnica de administración es igual que para el virus de gallina pero la reacción es sumamente benigna no pasando de leve tumefacción de los folículos inoculados. El virus de paloma no confiere inmunidad de larga duración; cuando se administra a las aves jóvenes protege durante un año aproximadamente. Es dudoso que este producto dé resultados prácticos en los países donde la viruela asume gran virulencia.

El virus de paloma se recomienda para la inmunización de las gallinas ponedoras si por algún motivo no se han vacunado ya con el virus de gallina pudiendo utilizarse además con excelentes resultados para la protección de los animales sanos en gallineros infectados.

Sumario

La viruela es una de las más graves infecciones de la volatería doméstica pero puede prevenirse eficazmente con las vacunas preparadas con virus de gallina. Hasta tanto que pueda determinarse su verdadero valor inmunizante, el virus de paloma debe limitarse por ahora a las *aves ponedoras* y para la protección de las aves sanas en gallineros infectados.

EDEMA GASEOSO DE LOS PERROS

EL Dr. George Saxinger hace interesantes comentarios con respecto al tratamiento de seis casos de edema gaseoso consecutivos a mordidas (Deut. Tierärztliche Wochenschr., Vol. 29, pp. 452-454). Desgraciadamente no se hizo análisis bacteriológico pero pudo demostrarse que el edema gaseoso en los perros no es tan raro como se supone.

El diagnóstico se basó sobre la descoloración parda de las heridas, crepitación enfisematosa y fetidez de la secreción. La temperatura era normal o ligeramente elevada. Dentro de 24 horas se presentó extenso edema gaseoso típico.

El tratamiento consistió en desbridamiento de la herida y aplicación de antisuero específico a dosis de 50 a 100 c.c. El autor dice que el restablecimiento dependió de las inyecciones de suero.

EXTRACTO PITUITARIO

Producto indispensable en la práctica de animales pequeños

EL EXTRACTO pituitario es un medicamento excelente para estimular las contracciones uterinas en casos de inercia y labor atrasada o débil que no obedezca a defectos mecánicos. Esos trastornos pueden presentarse en todas las especies de animales domésticos pero son más frecuentes en las cerdas y perras. Cuando debido a la suspensión de los dolores no pueden terminar el parto, el extracto pituitario produce la expulsión en poco tiempo.

El producto es valioso además para combatir las hemorragias atónicas y uterinas al finalizar el parto y para impedir la hemorragia excesiva cuando se practica la sección cesárea. Una inyección antes de la operación o directamente en el músculo uterino tan pronto quede expuesto ese órgano es eficaz.

Por lo general la dosis para los gatos y perros de menos de 5 kilos de peso es 0.5 c.c. (5 unidades). Para perros de 5 a 15 kilos, 1 c.c. (10 unidades); perros de más de 15 kilos, y cerdos, ovejas y cabras, 2 c.c. (20 unidades). Se puede administrar una segunda y tercera dosis con intervalos de 30 minutos.

Prevenga los Brotes de Cólera Con

SUERO CONTRA EL CÓLERA DEL CERDO Y VIRUS

Lederle

LAS EPIDEMIAS de cólera o peste son casi desconocidas de los criadores que emplean el Suero contra el Cólera del Cerdo y el Virus (Lederle). La vacunación profiláctica con productos activos y bien conservados es de la mayor importancia.

La experiencia de muchos años ha demostrado el valor del Suero contra el Cólera del Cerdo y el Virus (Lederle) y las precauciones que se toman para su distribución garantizan la actividad de esos valiosos preparados.

El Suero contra el Cólera del Cerdo y el Virus (Lederle) se someten a las más rigurosas pruebas de actividad y seguridad y por último se despachan bajo condiciones que aseguran su llegada a manos del veterinario en perfecto estado de conservación.

Los veterinarios que emplean el Suero contra el Cólera del Cerdo y el Virus (Lederle) protegen al ganadero contra desagradables y costosos brotes.

Solicitamos correspondencia

LEDERLE LABORATORIES
INCORPORATED
NEW YORK

EPIDEMIA DE SEPTICEMIA HEMORRÁGICA Y ÁNTRAX EN UN REBAÑO DE LECHERÍA

*Origen de la Infección Descubierto en Hueso
Molido "Importado"*

LA RECIENTE epidemia de ántrax en el ganado de una lechería de Moores Mills, New York, compuesta de 50 cabezas, tuvo muchos puntos de interés. En primer lugar, la enfermedad era desconocida en la región y el origen del brote deja lugar a dudas pero al parecer fué introducido por una mezcla alimenticia compuesta de hueso molido. No menos interesante fué un brote de septicemia hemorrágica tres o cuatro semanas antes de la epidemia de ántrax.

Según el Dr. Charles A. Kehr que atendió el rebaño, el primer animal murió en febrero a las pocas horas de enfermedad y por desgracia no se hizo la autopsia. Después de un intervalo considerable hubo un nuevo caso el 26 de abril y desde esa fecha hasta el diez de mayo enfermaron otras cinco vacas de las cuales sólo dos se salvaron. Se vacunó entonces el rebaño con bacterina y suero para impedir la mayor difusión de la enfermedad.

El examen clínico reveló que los animales enfermos tenían fiebre alta, petequia de las mucosas con juntivales y nasales, respiración laboriosa, pulso frecuente, laxitud, temblores musculares y pérdida del apetito. En la necropsia se encontraron lesiones típicas de septicemia hemorrágica como hiperemia de los órganos internos y hemorragias recientes en las serosas, en las mucosas y en algunos órganos sobre todo los pulmones. Al diferenciar esas lesiones de las típicas de ántrax el Dr. Kehr puso especial cuidado en el examen del bazo cuyo aspecto era normal; la sangre se coagulaba con facilidad.

El primer caso que se diagnosticó definitivamente como ántrax apareció el primero de junio. La vaca había estado enferma dos días y en la necropsia se halló el bazo muy engrosado, ulcerado y de pulpa rojo negra y blanda. La sangre venosa aparecía oscura, espesa y no se coagulaba. Inmediatamente se sospechó el ántrax pudiéndose confirmar la diagnosis por medio del examen bacteriológico.

En el curso de las dos semanas siguientes hubo tres nuevos casos de los cuales se salvaron dos con inyecciones de suero anticarbunoso. Se vacunó entonces todo el rebaño por el

método simultáneo,—esto es, se aplicaron inyecciones de suero anticarbunoso y de vacuna esporulada; 10 c.c. de suero y 0.5 c.c. de vacuna para los animales menores de seis meses y la misma dosis de suero con 1 c.c. de vacuna para los de más edad. No hubo nuevas invasiones y al parecer la vacunación fué eficaz.

El ganado que componía el rebaño había sido criado en la misma finca sin importaciones del exterior. Todos se alimentaban con pienso cosechado en la finca pero el grano y el hueso molido con que se suplementaba la ración se "importaban" y se sospechó de ellos como causa probable de la infección. La harina había sido la última importación y se suprimió de la ración de los terneros enviándose enseguida éstos a los prados sin que reapareciera el ántrax entre ellos aunque continuó en el ganado adulto que seguía alimentándose con el hueso molido.

INMUNIZACIÓN DE LOS HURONES POR EL MÉTODO LAIDLAW-DUNKIN

EN LA revista Tierärztliche Rundsch., Núm. 20, pp. 351-352, hemos leído un artículo por W. Hinz con respecto a la inmunización de los hurones por el método Laidlaw-Dunkin. Se emplearon diez hurones para el ensayo; ocho recibieron inyecciones de vacuna y dos sirvieron de testigos. A los ocho días todos recibieron inyecciones de virus moquilloso.

Durante el período de observación los ocho animales que recibieron dosis de vacuna quedaron perfectamente sanos. A los siete días de la inyección de virus la temperatura de los testigos se elevó a 40.2 y 40.3 respectivamente; a los nueve días había secreción nasal purulenta, respiración laboriosa y pérdida del apetito. Ambos testigos murieron algunos días más tarde.

El experimento sugiere la conveniencia de la vacunación profiláctica por el método Laidlaw-Dunkin para proteger los hurones y visones destinados a la producción de pieles.

DIAGNOSIS

Por EDWIN R. BLAMEY, M.R.C.V.S., New York



EDWIN R. BLAMEY, M.R.C.V.S.

DE UN estudio minucioso de la labor realizada por la profesión veterinaria se deduce que el especialista en la práctica de animales pequeños no da la debida importancia al diagnóstico. Es mi opinión que el éxito o fracaso del tratamiento depende de esa importante fase de nuestra labor.

Muchos veterinarios, cuando se les trae un paciente, nombran de prisa esta o aquella enfermedad. En la medicina humana el médico no cree necesario formular un diagnóstico en pocos minutos y su reserva y el examen minucioso que hace al enfermo no lo tachan de incompetente; por el contrario, con esto adquiere prestigio y la confianza de sus clientes.

El clínico veterinario debería proceder del mismo modo. No hay que avergonzarse ante la imposibilidad de hacer un diagnóstico desde el primer momento. Hay tantas enfermedades cuya sintomatología es semejante que es imposible hacer un diagnóstico diferencial sin el debido estudio y consideración.

Es muy sencillo examinar un animal casualmente y decir que sufre por ejemplo de moquillo. Pero hay muchas otras enfermedades con síntomas idénticos y es injusto para el enfermo y para el atormentado cliente poner el animal en la sala de moquillo. Acaso el perro haya tenido moquillo antes y el dueño sabe que el haber padecido la enfermedad una vez deja inmunes los animales contra ulteriores invasiones. Entonces el veterinario queda en posición muy desairada y es sorprendente la rapidez con que se propagan esas noticias.

Cuanto mejor es hacer un examen cuidadoso,

estudiar la historia del caso, los síntomas subjetivos y objetivos y si no se llega a una conclusión definitiva dar una opinión basada en los descubrimientos hechos, recomendar algún paliativo y pedir al dueño que regrese algunas horas o días más tarde según indique el estado del animal.

Muchas veces es fácil hacer un diagnóstico positivo, sobre todo en casos quirúrgicos pero aún así hay que examinar el sujeto detenidamente porque aunque hay fracturas que no necesitan mucho estudio, el tratamiento de otras (fracturas compuestas) presenta algunas dificultades.

Por mi parte acostumbro hacer radiografías hasta en los casos más sencillos, si es posible de varios ángulos como por ejemplo anterior, posterior y lateral. Observando esa precaución puedo hacer un diagnóstico preciso y la reducción y tratamiento resultan tanto más sencillos.

Si es posible hago una segunda serie de radiografías después de reducida la fractura.

Valiosos Auxiliares al Diagnóstico

El termómetro y el estetoscopio son indispensables para el diagnóstico. Aunque muchos veterinarios utilizan el termómetro, pocos son los que se acuerdan del estetoscopio siendo éste un instrumento de la mayor importancia para la auscultación.

El valor diagnóstico de la urinalisis es incalculable; además de su importancia para el descubrimiento de los diversos trastornos renales, nos ayuda a descubrir complicaciones insospechadas que indican un curso de tratamiento completamente distinto del que parecía indicado.

Tenemos también a nuestra disposición el oftalmoscopio. El instrumento provisto de una lámpara eléctrica o que ilumine la retina por reflexión es de gran utilidad. Por lo general

hay que dilatar la pupila antes del examen con una solución de sulfato de atropina al 1%.

El examen directo con instrumentos especiales iluminados resulta muy sencillo; para el recto y la vagina tenemos sondas; al colon del perro se puede llegar fácilmente con una sonda un poco larga y para explorar el interior de la vejiga de las hembras de tamaño regular se emplea una de menor calibre. Es difícil aplicar el cistoscopio a los animales demasiado pequeños.

La aplicación del microscopio a las investigaciones de orden clínico reporta mayores beneficios cada día y el veterinario debe recordar el valor de los trabajos que pueden realizarse.

Los órganos internos del perro son fácil-

mente invadidos por parásitos. El fracaso del tratamiento antihelmíntico obedece sin duda a la falta de diagnóstico positivo que permita aplicar un tratamiento específico y para esto tenemos el microscopio. Los huevos de los diversos parásitos difieren en forma y tamaño y es fácil hacer un diagnóstico diferencial. Los huevos de la tenia no pasan en los excrementos y se deben tomar otras medidas para el diagnóstico.

El microscopio es valioso además para el estudio de las enfermedades de la piel. El perro y el gato son muy susceptibles a las enfermedades cutáneas algunas de origen parasitario pero no debemos hacer un diagnóstico basado sólo en nuestra opinión cuando el microscopio ha de revelarnos con exactitud la etiología de

Sumario

El veterinario debe emular al clínico médico en la cuidadosa diagnosis de sus casos. Al examinar su enfermo debe pensar siempre en las investigaciones de laboratorio y los valiosos datos que éste le suministra de igual manera que pensará en obtener signos precisos por la percusión y por la auscultación. Su paciencia se verá generosamente recompensada.

El empleo de las sondas no debe olvidarse pues muchos trastornos ocultos pueden descubrirse con el uso de ese simple instrumento.

No es nuestro objeto criticar a la profesión veterinaria sino tratar de inculcar en el ánimo del clínico, sobre todo del principiante, la importancia del diagnóstico.

la enfermedad. Muchos casos de sarna son curables si se atienden pronto pero la mayoría de las veces el animal sucumbe por falta de un pronto diagnóstico.

Las enfermedades del oído medio son frecuentes en el perro, sobre todo la otitis, fácil de diagnosticar por medio del examen microscópico de los flúidos.

En los trastornos digestivos obstinados muchas veces podemos hacer el diagnóstico por medio de la radiografía o del fluoroscopio. Se deberá preparar el paciente para este examen ayunándolo unas doce horas y dándole entonces una comida conteniendo bismuto o bario. Se hacen una o dos placas a intervalos convenientes después de la comida de prueba. Por medio de la pantalla fluorescente se puede observar la evolución del proceso digestivo.



Grupo de los veterinarios de los Estados de New York, New Jersey



icuit que asistieron al mitin celebrado en los Laboratorios Lederle.

EXTRACTO HEPÁTICO (Lederle)

Para administración intramuscular en la prevención y tratamiento de lengua negra y las anemias de los perros.



LA introducción del Extracto Hepático (Lederle) en el número de Abril-Mayo del BOLETÍN VETERINARIO Lederle despertó considerable interés y hemos recibido informes demostrativos del valor de este preparado en la prevención y tratamiento de lengua negra en los perros.

El Extracto Hepático, Lederle, contiene la vitamina G en gran concentración y es específico para la prevención y tratamiento de la lengua negra.

El Extracto Hepático, Lederle, contiene además la Fracción Hepática G de Cohn, específica para las anemias incidentales al moquillo, ictericia, bronconeumonía, gastroenteritis, etc.

Informes a Solicitud

LEDERLE LABORATORIES
INCORPORATED
NEW YORK

RABIA HUMANA Y BOVINA VEHICULIZADA POR EL MURCIÉLAGO

"THE LANCET," p. 622, Vol. II, 1931. Hurst y Pawan publican sus observaciones de un brote de rabia ocurrido en la isla de Trinidad. Hubo diecisiete casos humanos que evolucionaron en forma paralítica. Ninguno tuvo su origen en la mordida de un animal rabioso y aunque simultáneamente habían ocurrido casos de rabia en el ganado, no se pudo descubrir relación alguna entre la rabia del ganado y la humana.

La epidemia ocurrió durante la estación lluviosa de 1929-30 y todos los datos disponibles incriminan al murciélago como el vehículo probable. Es sabido que el murciélago llamado "vampiro" ataca los animales y al hombre. Explicando la enfermedad de una de sus vacas un ganadero manifestó que "los murciélagos habían chupado toda la sangre del animal". Además, cuando se alojó el rebaño en establos no hubo nuevos casos de rabia lo que al parecer obedeció a que se tenían linternas encendidas toda la noche para ahuyentar los murciélagos.

En cuanto al origen de la rabia humana, se observó que los murciélagos atacaban las personas mientras dormían sin que éstas notasen el accidente y por lo general la herida era en el pie lo que probablemente explica el síntoma inicial en casi todos los casos—parestesia del pie.

Esa epidemia de rabia vehiculizada por el murciélago no es única. En 1921 Haupt y Rehaag citaron una epidemia parecida en el Brasil que duró muchos años. De 1913 a 1928 el 30 por ciento de los caballos y el 15 por ciento del ganado vacuno moría de rabia. La destrucción de los perros, aunque no existía la rabia entre ellos, no dió resultado. Tampoco sirvió de barrera un río de rápida corriente que los perros no podían vadear. Por lo general el murciélago, mamífero de hábitos nocturnos, no circula de día pero en este caso se vieron algunos durante el día y se pudo observar que las reses que atacaban morían de rabia. Por fin el examen de un murciélago cogido en el acto de picar una vaca demostró definitivamente el origen de la infección.

En una publicación ulterior Hurst y Pawan (Jour. Path. and Bact., XXXV, No. 3, pp. 301-321), presentan argumentos en apoyo de su teoría de que la epidemia de Trinidad que asumió la forma de una mielitis aguda en el hombre y de botulismo en el ganado, fué causada por virus rábico. Describieron además un caso en que los síntomas nerviosos se manifestaron cinco semanas después de una picada de murciélago.

LOS VETERINARIOS PRESCRIBEN EL NUEVO VERMÍFUGO

(Vercaps) Lederle, muy valioso para combatir los vermes intestinales de los animales domésticos

EN EL último número de esta revista ofrecíamos muestras gratis de Vercaps a la profesión veterinaria. La demanda ha sido enorme y según los muchos testimonios que voluntariamente se nos han enviado, el producto ha llegado a ser indispensable al veterinario.

La mayoría de los clínicos nos dicen que la combinación de tetracloretileno con sulfato de magnesio produce la expulsión de los parásitos de cuatro a siete horas después del tratamiento, informes que corroboran los resultados obtenidos durante las investigaciones realizadas en nuestros laboratorios.

La combinación antihelmíntica y catártica está ganando gran popularidad porque el veterinario necesita una preparación de tetracloretileno atóxica pero eficaz para destruir los parásitos intestinales de los animales pequeños.

Quedaremos agradecidos por los informes que se nos envíen con respecto a los resultados de la administración de Vercaps.

A SOLICITUD ENVIAREMOS UN PAQUETE
DE MUESTRA

ANIMALES ENVENENADOS CON CARNE

KARL, Much. Tierarztl. Wochenschr, número 14, pp. 165-167. El autor comunica las pérdidas de animales productores de valiosas pieles después de comer carne de caballo. Los caballos habían tenido cólico y lumbago y se sacrificaron. Al inspeccionarse la carne se declaró "satisfactoria sin restricciones".

Los animales que ingirieron la carne enfermaron inmediatamente muriendo en pocas horas. En la autopsia se encontraron signos de gastroenteritis aguda con alteraciones del hígado y riñones. El hígado aparecía muy hinchado, de coloración rojo oscura y muy congestionado. Pudieron recobrase colibacilos del hígado, hiel y contenido intestinal encontrándose en la carne los mismos organismos.

Datos de interés en el

DOMINIO DEL ANTRAX

Los inmunólogos admiten que las vacunas compuestas de organismos vivos estimulan la producción de inmunidad mucho más eficaz que las bacterinas preparadas con organismos muertos.

Pasteur comprendió pronto esa verdad y después de ensayar la vacuna preparada con organismos muertos, se decidió por vacunas conteniendo organismos antráxicos viables aunque atenuados. La eficaz inmunización contra el ántrax en uso hoy se basa sobre los descubrimientos del sabio francés.

Las vacunas antráxicas viables preparadas por los Laboratorios Lederle, sobre todo las vacunas esporuladas, han demostrado su eficacia.

La vacuna esporulada especial ha resultado absolutamente eficaz para la inmunización aún en las regiones donde la infección es muy virulenta.

Los Laboratorios Lederle ofrecen los siguientes productos contra el ántrax:

TRATAMIENTO SIMULTÁNEO
SUERO Y VACUNA ESPORULADA
VACUNACIÓN DOBLE, VACUNAS
ESPORULADAS Núm. 1 y Núm. 2
SUERO ANTIANTRÁXICO
VACUNAS ESPECIALES

Solicite informes

LEDERLE LABORATORIES
INCORPORATED

NEW YORK

EL VETERINARIO Y SU RELACIÓN CON LA INDUSTRIA PECUARIA

UNO de los principales deberes del veterinario es impedir la difusión de las enfermedades infecciosas que atacan el ganado. En su capacidad de consejero de los criadores está llamado a prescribir las medidas más adecuadas para proteger los animales contra el flagelo de las muchas infecciones a que son susceptibles.

Para poder llenar cumplidamente sus obligaciones deberá estar enterado de los progresos de la higiene y policía veterinaria. Si hay necesidad de recurrir a la inmunización, aplicará procedimientos de reconocido mérito y su técnica debe ser perfecta pues con mucha frecuencia los defectos en la técnica son causa de costosos fracasos.

La selección de los productos para la inmunización debe merecer todo su cuidado pues hay que evitar el empleo de medicamentos desconocidos que acaso están en período experimental. El clínico debe dudar mucho antes de decidirse a favor de un producto que no conoce desdénando otro generalmente en uso y de reconocida eficacia.

Nos referimos especialmente a la inoculación preventiva contra el ántrax. El empleo de organismos atenuados para la inmunización ha estado en boga desde que se publicaron los clásicos trabajos de Pasteur. Los investigadores más competentes admiten que sólo se puede conferir inmunidad con organismos viables aunque atenuados y ese método de inmunización ha sido aceptado universalmente. Todas las tentativas hechas para inmunizar con organismos muertos, extractos y otros productos análogos han fracasado. A pesar de todo continúan apareciendo en el mercado medicamentos que pronto demuestran su ineficacia y caen en desuso lo que pone de manifiesto el valor de los productos compuestos de organismos viables cuyo uso produce los resultados más satisfactorios, y cuando se le presenta oportunidad de inmunizar un rebaño contra el ántrax el veterinario debe recordarlo.

Algunas autoridades sanitarias han rehusado las vacunas esporuladas porque en su opinión pueden constituir un foco infeccioso. En de-

mostración del error en que están sólo tenemos que citar los últimos libros de texto en los cuales los más distinguidos autores aseguran que el organismo antráxico atenuado por el procedimiento de Pasteur no puede recobrar su antigua virulencia bajo circunstancia alguna siendo naturalmente incapaz de difundir la infección entre los animales susceptibles.

Hacemos esta aclaración en interés de los ganaderos que desean proteger sus animales con productos del mayor valor inmunizante. Los productos inferiores no sólo causan pérdidas postvacunatorias sino que crean una falsa atmósfera de seguridad cuyos resultados son funestos para el veterinario y para el ganadero.

LA RESPONSABILIDAD DEL VETERINARIO ANTE LA INDUSTRIA AVÍCOLA

SEGÚN estadísticas publicadas en 1926, la riqueza pecuaria de los Estados Unidos está distribuida del modo siguiente: primero, el ganado vacuno evaluado en \$2,297,510,000, segundo, la avicultura cuyo valor se calcula en \$1,263,707,000 siguiendo los caballos, cerdos y lanares en el orden en que se citan y por último el ganado mular. En aquella época la avicultura estaba tomando gran incremento y aumentaba por valor de \$138,707,000 al año.

La crisis económica que desgraciadamente se hace sentir en todo el mundo ha perjudicado mucho la avicultura pero es de esperarse que sólo temporalmente pues sin duda se fundarán nuevas granjas avícolas en gran número aun que sobre base mucho más conservadora.

Los criadores tendran que vencer algunas dificultades. La frecuencia de enfermedades infecciosas en el hombre está estrechamente relacionada con la aglomeración de individuos en los centros urbanos y lo mismo puede decirse de las aves. Si son poco numerosas las enfermedades son raras entre ellas, pero cuando los gallineros están muy poblados es difícil librarlas de infecciones que causan muchas víctimas.

EXTRACTO PITUITARIO Lederle

EL EXTRACTO PITUITARIO (Lederle) es un medicamento indispensable en la práctica veterinaria. Una de sus principales indicaciones es para estimular las contracciones uterinas en casos de inercia y labor atrasada o débil no debida a defectos mecánicos.

El Extracto Pituitario (Lederle) es valioso además en la distocia y suspensión del parto cuando una inyección por vía intramuscular o subcutánea invariablemente produce la expulsión en corto tiempo.

El Extracto Pituitario (Lederle) se suministra en frascos de 10 c.c. y en cajas de 6 tubos de 1 c.c. cada uno.

Escribanos solicitando más informes

LEDERLE LABORATORIES
INCORPORATED
NEW YORK

Es afortunado que hombres de ciencia como Luis Pasteur, Robert Koch, Theobald Smith, Veramus A. Moor, D. E. Salmon, Leo F. Rettger, y otros se interesaran en las enfermedades de las aves a causa de su importancia en la medicina y patología comparativas. Esos investigadores fundaron bases que han servido para el estudio e investigación de la bacteriología y patología aviarias por competentes veterinarios. Los problemas relacionados con el dominio y supresión de las enfermedades de las aves pertenecen al veterinario ya se dedique al laboratorio o a la práctica de su profesión.

Antiguamente las enfermedades del caballo constituían el principal problema del veterinario; más tarde fué el ganado lechero el que ocupó su atención y hoy día esa importante industria funciona sobre sólida base económica. Toca ahora a la avicultura adquirir nuevo impulso y su éxito depende de la actitud del veterinario hacia esta industria que tan generosamente responde a los cuidados que se le prodigan.

EL HIDROCLORURO DE EPINEFRINA EN LA MEDICINA VETERINARIA

EL HIDROCLORURO de epinefrina es un poderoso estimulante cardíaco indicado en las enfermedades infecciosas acompañadas de fiebre alta e insuficiencia cardíaca. La dosis que depende de la edad, tamaño y peso del animal, es de 0.25 a 1 c.c. de la solución al 1:1000 y se administra subcutánea o intramuscularmente.

No existe medicamento más valioso para el tratamiento de la anafilaxia, choque quirúrgico, enfermedad sérica y otras manifestaciones de hipersensibilidad al suero.

Para combatir las hemorragias internas se diluye más y se inyecta en dosis pequeñas. Su acción constriñe los vasos sanguíneos y aumenta la coagulabilidad de la sangre. En diluciones de 1/5000 a 1/10000 se emplea para el tratamiento de la conjuntivitis, queratitis y escleritis y para blanquear el campo operatorio en las operaciones oculares. En combinación con el anestésico local (5 a 10 gotas de la solución al 1/1000 combinadas con una onza de anestésico) la epinefrina impide la hemorragia y demora la absorción del anestésico evitando posibles efectos tóxicos.

EL ÁNTRAX Y SU RELACIÓN CON LOS ALIMENTOS

Por A. EICHHORN

Las autoridades sanitarias han luchado mucho para impedir la transmisión del ántrax al hombre por medio de carnes y otros productos de origen animal. Poco antes de la muerte de un animal infectado hay gran acumulación de bacilos antrácicos en la sangre y por supuesto, el consumo de carne en esas condiciones es peligroso. A pesar de eso, en todos los países civilizados los reglamentos se limitan a la inspección de carnes y de cueros que puedan albergar la infección.

Muchas veces surge la pregunta de si es peligroso consumir leche procedente de rebaños infectados y podemos asegurar que el peligro no es tan grande como cuando se consume la carne porque cuando el animal enferma de ántrax la secreción láctea se agota casi al instante; esto es, cuando empieza la fiebre. Además, las bacterias no circulan por la sangre en grandes cantidades hasta poco antes de la muerte lo que excluye la posibilidad de que pasen directamente a la leche pues para entonces la secreción ha cesado por completo. Si la secreción de leche continúa, el líquido presenta una coloración amarillenta y consistencia viscosa.

En los raros casos en que el bacilo del ántrax pasa a la leche el animal está ya tan enfermo que su estado no escaparía la atención del observador más despreocupado de modo que el peligro de infección por la leche es muy remoto.

Por otra parte existe el peligro de la contaminación exterior de la leche con esporos antrácicos en establos infectados pero es fácil evitar esa fuente de infección tomando medidas sanitarias adecuadas durante el ordeño y evitando que se contaminen los establos con excrementos de animales enfermos.

El consenso de la opinión es que los productos lácteos procedentes de rebaños infectados no son peligrosos siempre que los animales enfermos se pongan en cuarentena y se examine el rebaño diariamente tomándose la temperatura como medida rutinaria.

En la literatura sólo se encuentra un caso fidedigno de ántrax humano vehiculado por la leche. Se trata de un enfermo de tifoidea que contrajo ántrax intestinal después de beber litro y medio de leche pero pudo comprobarse

que ésta procedía de una vaca que tenía una pústula maligna en la ubre y es posible que si la enfermedad se hubiera localizado en otro parte del cuerpo la leche no se hubiera contaminado.

El autor recuerda un brote de ántrax en un rebaño de lechería compuesto de 1000 vacas. La leche se utilizaba para el consumo y el rebaño se tenía bajo la constante vigilancia de un veterinario. Cualquier animal que tuviese el menor síntoma de ántrax se aislaba al instante y además se tomaba la temperatura de todos los animales dos veces al día separándose del rebaño los que acusaban alguna elevación sobre lo normal. El brote pudo combatirse eficazmente con suero anticarbuncoso. La infección había sido introducida con el pienso y se creyó que descartando la paja infectada no habría dificultad en dominar la enfermedad tan pronto pasase del período de incubación.

Cuando en una lechería no hay facilidades para proteger el ganado de ese modo escrupuloso, se deberá prohibir el consumo de la leche durante todo el tiempo que dure la epidemia y por lo menos diez días después del último caso de ántrax en el rebaño.

En cuanto a la leche de los animales vacunados, no hay la menor duda de que puede consumirse sin peligro porque la vacunación no afecta la leche.

CÓLICO CAUSADO POR UN CÁLCULO INTESTINAL

EL SUJETO, un caballo utilizado para la producción de suero, enfermó con síntomas de cólico espasmódico. Fracasaron todos los remedios y durante 24 a 36 horas no se le pudo proporcionar el menor alivio. En vista de que la trombosis es frecuente en los productores de suero y ante la posibilidad de una obstrucción o invaginación intestinal, se decidió sangrar el animal a muerte y aprovechar el suero.

Se hizo la autopsia y se halló el intestino delgado obstruido por una concreción compuesta de cenizas y carbón mezclados con materia fecal. Parece que el animal había ingerido esas materias extrañas en un prado cercano donde se habían usado para rellenar el suelo.

SÍNTOMAS DE PSITACOSIS DESCRITOS POR VETERINARIOS QUE CONTRAJERON LA INFECCIÓN

HE AQUÍ las manifestaciones clínicas de la psitacosis según las describen Mayer, Gerke y Geist en la revista Zschr. f. Inf., paras. Kr. u. Hyg. d. Hst., Vol. 39, pp. 77-81, quienes tuvieron la desgracia de contraer la enfermedad después de examinar loros infectados.

Los primeros síntomas, manifestados ocho días después del contacto con los loros, fueron escalofríos y laxitud. Después los enfermos tuvieron fuertes dolores musculares y en las articulaciones, cefalalgia, heces sanguinolentas, fiebre alta, inapetencia, náusea a la carne y substancias saladas, hipersensibilidad a la luz, a los ruidos y al olor del tabaco, somnolencia, delirio, tos, neumonía lobular, estreñimiento, meteorismo, trombosis de ambas piernas hasta la rodilla, infartos pulmonares, pleuresia seca circunscrita y amnesia de la que deficitalmente se repusieron. En el primer caso la enfermedad duró dos meses y medio, uno y medio en el segundo y dos en el tercero.

ARTRITIS OVINA EN NUEVA ZELANDIA

EN UN informe publicado en el Número 10, Vol. 40 de la revista "Veterinary Record", pp. 910-923, los doctores C. S. N. Hopkirk y D. A. Gill dicen que la artritis ha causado grandes pérdidas de corderos en Nueva Zelandia. La enfermedad, manifestada en los animales jóvenes con inflamación de las articulaciones, pudo reproducirse artificialmente con inyecciones del agente causante. Bajo condiciones normales la infección tiene lugar por contaminación de heridas (castración). Es necesario, pues, tomar las más rigurosas medidas antisépticas al practicar esas operaciones.

El agente etiológico era muy parecido al bacilo erisipelatous suis y acaso fuese ese mismo microbio aunque el mal rojo es desconocido en Nueva Zelandia. El autor propuso llamar el organismo *Corynebacterium osteoarthritis ovis*.

NOTA: El Dr. Hadley Marsh de Montana aisló el *b. erisipelatous suis* de casos de artritis ovina y sin duda sus descubrimientos corroboran los de Hopkirk y Gill de Nueva Zelandia.

TUBERCULINAS

Lederle

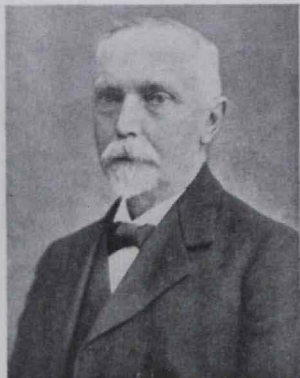
Los Estados Unidos están haciendo rápidos progresos en la erradicación de la tuberculosis bovina. En siete de los Estados la frecuencia de la infección ha sido reducida a menos de medio por ciento pero para poder llevar a feliz término esa brillante campaña de extinción es necesario sacrificar *todos* los animales infectados.

Las tuberculinas ofrecen el único medio eficaz de obtener diagnósticos precisos. Las tuberculinas preparadas por los Laboratorios Lederle han resultado siempre de suma actividad y eficacia produciendo reacciones fáciles de interpretar.

Los Laboratorios Lederle producen las tuberculinas siguientes:

- Tuberculinas Subcutáneas para ensayos térmicos.
- Tuberculina Especial para el ensayo intradérmico.
- Tuberculina en discos para el ensayo oftálmico.
- Tuberculina aviaria para el ensayo intradérmico.

LEDERLE LABORATORIES
INCORPORATED
NEW YORK



In Memoriam

CON EL fallecimiento del Dr. Bernhard Laurits Frederik Bang de Copenhague el día 22 de junio de 1932, a los 83 años de edad, la profesión veterinaria pierde uno de sus más distinguidos miembros. Su muerte es lamentada no sólo por sus colegas europeos sino también por sus muchos amigos de América.

El Profesor Bang ocupó durante muchos años la cátedra de Patología y Terapia del Real Colegio de Veterinaria y Agricultura de Copenhague. Fué escritor fecundo, brillante bacteriólogo y científico de fama mundial. Los veterinarios americanos lo conocen mejor por sus trabajos relacionados con la tuberculosis bovina y como colaborador (con Stribolt) en el descubrimiento del b. abortus Bang.

A su hijo, el Dr. Axel F. Bang de Baltimore y demás deudos enviamos nuestro más sentido pésame.

LA EVOLUCIÓN DEL ABORTO CONTAGIOSO

HE AQUÍ un sumario del artículo publicado por el Profesor Sven Wall de Estocolmo en el número de abril, 1932, de la revista Skandinavisk Veterinar-Tidskrift for Bakteriologi, Patologi Samt Kott-Och Mjolkhygien en el cual rendía un informe de su labor de varios

años en la investigación del aborto infeccioso del ganado vacuno.

El nacimiento de un ternero menos de 268 días después del servicio es prematuro y a los 269 días o más, normal. El nacimiento prematuro y el aborto son importantes síntomas de la infección del rebaño.

La infección presentó tres periodos distintos de evolución; período de *introducción* que duró un año con pocos abortos y bastantes nacimientos prematuros; período de *difusión*, aumento de abortos y partos prematuros, dos años; y período de *regresión* que al rendirse este informe había existido cinco años. Este período, caracterizado por disminución de los abortos y partos prematuros alternando con recrudescencia de la infección, se atribuyó a la inmunidad adquirida por los animales y a la atenuación del agente etiológico.

Los animales que abortaron o tuvieron partos prematuros quedaron menos resistentes a la infección que otros sanos incluidos en el mismo ciclo del aborto.

Las bacterinas (organismos muertos) resultaron perjudiciales para los animales infectados aumentando los abortos pero beneficiosas para los sanos a los que se pudo conferir eficaz inmunidad. La vacunación de todos los animales, sanos e infectados simultáneamente, disminuyó el período de difusión, dos años, a uno.

Después de inmunizar con la bacterina se vacunaron todos los animales con una vacuna compuesta de organismos atenuados.

Los animales que abortan o tienen partos prematuros se deben aislar procediéndose entonces a la desinfección de los establos, después se les aplica la vacuna atenuada y no se pondrán nuevamente en los establos hasta pasados tres meses de la vacunación.

Los resultados obtenidos indican que la cuarentena, basada sobre el análisis rutinario de la sangre repetido con regularidad, es la medida por excelencia durante el período de *introducción* y el de *regresión* pero no en el de *difusión*.

Las indicaciones específicas para el empleo de la bacterina y de la vacuna atenuada dependen del período de evolución. En el período de *difusión* se administró la bacterina simultáneamente a todos los animales y tres meses después la vacuna atenuada. Durante la fase de *regresión* se aplicó la bacterina a todas las vacas jóvenes aún no cargadas y tres meses después la vacuna atenuada.

* * *

En un informe ulterior (número de mayo, 1932, de la misma revista) el Profesor Wall dice que los diversos períodos del aborto infeccioso pueden distinguirse fácilmente mediante un estudio minucioso de la historia del rebaño y con ayuda del ensayo de aglutinación (dos sucesivos espaciados un mes).

El autor indicó la inutilidad del tratamiento a menos que se tomen medidas para impedir la reinfección.

VERCAPS Lederle



Nuevo medicamento para combatir los parásitos intestinales de los cerdos, ovejas, cabras, aves, perros, gatos y zorros.

En cápsulas blandas y elásticas conteniendo tetracloretileno y sulfato de magnesio anhidro.



DESDE hace tiempo los veterinarios han sentido la necesidad de un antihelmíntico eficaz para combatir los tipos más comunes de parásitos intestinales de los cerdos, ovejas, cabras y otros animales.

VERCAPS (Lederle) contienen una combinación equilibrada de tetracloretileno y sulfato de magnesio anhidro. La acción antihelmíntica y laxante combinada de este valioso medicamento ha demostrado ser sumamente eficaz para la eliminación de los parásitos intestinales.

Ventajas de la Combinación Antihelmíntica-Catártica

1. Impide la aglomeración de los parásitos muertos en el intestino, lo que puede causar graves trastornos.
2. Demora la absorción del tetracloretileno impidiendo efectos tóxicos.
3. Alivia indirectamente la enteritis causada por la infestación verminosa.

VERCAPS (LEDERLE) han resultado muy valiosas en manos de competentes veterinarios así como en los extensos experimentos conducidos en nuestros laboratorios. Un tratamiento es suficiente para eliminar casi el 100 por ciento de los ascárides.

VERCAPS (Lederle), cápsulas blandas, se ofrecen en tres tamaños convenientes que facilitan mucho la administración.

Véase el artículo en la página 11

Literatura a Solicitud

LEDERLE LABORATORIES, Inc., NEW YORK